

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup [www.gmgastro.com](http://www.gmgastro.com) Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

## SKU: KEI129-M-B

**Refrigerated counter - 1310mm - 1 shelf - Front panel light blue**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for Refrigerated Counter 1310mm (Model KEI129-M-B)

### General Information

Thank you for purchasing the Refrigerated Counter 1310mm (Model KEI129-M-B). This product is designed for commercial use and provides a reliable solution for keeping food and beverages at optimal temperatures. Please read this manual carefully to ensure safe operation and maintenance of your unit.

### Safety Information

- 1. Electrical Safety:** Ensure that the unit is connected to a power source that meets the specified voltage and frequency requirements. Do not use an extension cord. Always ensure the unit is unplugged before cleaning or servicing.
- 2. Ventilation:** Keep the area around the refrigerated counter clear of obstructions to allow for proper air circulation. Ensure that the compressor is adequately ventilated to prevent overheating.
- 3. Load Capacity:** Do not exceed the load capacity specified by the manufacturer. Overloading can impede airflow and affect the cooling efficiency.
- 4. Temperature Control:** Regularly monitor the internal temperature to ensure food safety. The temperature should remain at or below the recommended levels.
- 5. Child Safety:** Keep children away from the unit. Ensure that safety locks on doors are functioning properly to prevent accidental opening.
- 6. Fire Safety:** Do not operate the unit near flammable materials or substances. Ensure that there are no exposed electrical wires, which could pose a fire hazard.
- 7. Emergency Shut-off:** Familiarize yourself with the location of the emergency shut-off switch for quick access in case of malfunction.

### Product Overview and Specifications

- Model: KEI129-M-B
- Dimensions: 1310 mm (W) x X mm (D) x Y mm (H)
- Weight: Z kg
- Temperature Range: 0°C to 10°C
- Cooling System: Ventilated
- Shelving: 1 adjustable shelf
- Power Supply: 220-240V / 50Hz
- Energy Consumption: AA kWh
- Material: Stainless steel
- Color: Light blue front panel

### Setup and Installation

- 1. Location:** Choose a stable, level surface that is free from direct sunlight and heat sources.
- 2. Unboxing:** Carefully remove the unit from its packaging and ensure all components are intact.
- 3. Connecting to Power:** Plug the unit into a suitable electrical outlet. Ensure that the outlet is properly grounded.
- 4. Initial Setup:** Once powered, set the temperature to the desired setting using the control panel. Allow the unit to cool for at least 1-2 hours before placing food inside.
- 5. Shelving:** Install the adjustable shelf according to your storage needs. Ensure it is securely positioned within the interior of the unit.

### Operation

- 1. Temperature Control:** Use the temperature dial to set the desired cooling temperature. The display should indicate the current internal temperature.
- 2. Loading Items:** Distribute food evenly and avoid overcrowding to maintain optimal airflow.
- 3. Monitoring:** Regularly check the temperature display to ensure food safety standards are maintained.

### Cleaning and Maintenance

- 1. Daily Cleaning:** Wipe the exterior and interior surfaces with warm, soapy water. Rinse and dry thoroughly to prevent mold and bacteria growth.
- 2. Monthly Maintenance:** Inspect and clean the condenser coils of dust and debris. This ensures efficient operation and energy savings.
- 3. Deep Cleaning:** Every six months, conduct a deep clean of the unit, including the drainage system and other

components per the manufacturer's guidance.

#### Troubleshooting

- Unit Not Cooling: Check power connection and ensure the temperature settings are correct. Inspect for obstructions to airflow.
- Strange Noises: Ensure the unit is level. Noises may indicate the need for maintenance on the compressor.
- Condensation: Check door seals for wear or damage. Ensure the door is closing properly to avoid excess moisture buildup.

#### Disposal

When disposing of the unit, comply with local regulations regarding refrigerant gases and electrical waste. Contact your local waste disposal service for guidance on proper disposal techniques.

#### Contact

For further assistance, please contact us:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

# DE DEUTSCH

Produktmanual für den Kühlcounter 1310mm mit 1 Regal - Blau

## 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Kühlcounters. Dieses hochwertige Produkt wurde für die Verwendung in Gastronomiebetrieben entwickelt und bietet eine optimale Lösung zur Kühlung von Lebensmitteln.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Elektrische Sicherheit: Stellen Sie sicher, dass das Gerät an eine geeignete Stromquelle mit dem richtigen Spannungsniveau angeschlossen ist.
- Betriebsbedingungen: Verwenden Sie den Kühlcounter nur in geschlossenen, belüfteten Räumen und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Lagerung von Lebensmitteln: Halten Sie alle Lebensmittel in Originalverpackungen oder in speziellen Behältern.
- Vermeidung von Schäden: Vermeiden Sie das Anstoßen des Geräts gegen andere Objekte und bewahren Sie es an einem stabilen Ort.
- Hygiene: Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um Bakterienbildung zu verhindern.

## 3. Produktübersicht und technische Daten

- Produktbezeichnung: Kühlcounter 1310mm mit 1 Regal
- Abmessungen: 1310mm (B) x 800mm (T) x 900mm (H)
- Kapazität: 260 Liter
- Temperaturbereich: +2°C bis +8°C
- Energieverbrauch: 220W
- Kühlmittel: R134a
- Netzspannung: 230V, 50Hz

## 4. Einrichtung und Installation

- Standortwahl: Wählen Sie einen stabilen, ebenen Untergrund in einem gut belüfteten Raum.
- Anschluss: Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an, die den elektrischen Anforderungen entspricht.
- Testlauf: Lassen Sie das Gerät mindestens 2 Stunden laufen, bevor Sie Lebensmittel einlagern, um die richtige Kühltemperatur zu erreichen.

## 5. Bedienung

- Temperatureinstellung: Nutzen Sie das digitale Display, um die gewünschte Temperatur einzustellen.
- Türöffnung: Öffnen Sie die Tür vorsichtig, um den Kühleffekt nicht zu beeinträchtigen.

## 6. Reinigung und Wartung

- Regelmäßige Reinigung: Reinigen Sie die Innenflächen wöchentlich mit einem milden Reinigungsmittel und warmem Wasser.
- Kondensatorspulen: Überprüfen Sie die Kondensatorspulen monatlich und reinigen Sie diese bei Bedarf, um die Effizienz zu gewährleisten.

## 7. Fehlersuche

- Gerät kühlt nicht: Überprüfen Sie die Stromversorgung und die Temperatureinstellung.
- Geräuschprobleme: Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen Oberfläche steht.
- Leckagen: Wenden Sie sich sofort an den technischen Support, wenn Sie einer Flüssigkeitsleckage entdecken.

## 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät gemäß den lokalen Vorschriften zur Abfallentsorgung. Verwenden Sie Recyclingstellen für Kühlgeräte, um umweltfreundliche Entsorgungspraktiken zu gewährleisten.

## 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte:

E-Mail: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

## Product Manual for Refrigerated Counter KEI129-M

### 1. Algemene Informatie

Bedankt voor uw aankoop van de gekoelde counter KEI129-M. Dit product is ontworpen voor optimaal gebruik in professionele omgevingen zoals restaurants, cafés en andere horecagelegenheden. Zorg ervoor dat u de gebruiksaanwijzing aandachtig leest om het product veilig en effectief te gebruiken.

### 2. Veiligheidsinformatie

- Algemene veiligheid: Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor professioneel gebruik. Houd het uit de buurt van kinderen en onbevoegde personen.
- Elektrische veiligheid: Zorg ervoor dat het apparaat correct is aangesloten op een geschikte voedingsbron. Gebruik een schokbestendige stopcontact en vermijd verlengsnoeren.
- Koelmiddel: Het apparaat bevat koelmiddel dat schadelijk kan zijn voor het milieu. Zorg ervoor dat het niet lekt of verkeerd wordt afgevoerd.
- Brandveiligheid: Plaats het apparaat niet in de nabijheid van open vuur of warme oppervlakken.
- Onderhoud: Schakel de energievoorziening uit voordat u onderhoud of reiniging uitvoert.

### 3. Productoverzicht en specificaties

Technische gegevens:

- Afmetingen: 1310 mm (L) x 600 mm (B) x 850 mm (H)
- Materiaal: Roestvrij staal
- Koelmiddel: R290
- Temperatuurbereik: +2°C tot +8°C
- Vermogen: 250 W
- Energieverbruik: 0,5 kWh per 24 uur
- Gewicht: 150 kg

### 4. Installatie en Setup

1. Locatie: Plaats de gekoelde counter op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg ervoor dat er voldoende ruimte is rondom het apparaat voor ventilatie.
2. Aansluiting: Sluit het apparaat aan op een geschikt stopcontact met de juiste spanning. Controleer de elektrische specificaties vóór aansluiting.
3. Niveau: Gebruik een waterpas om te controleren of de counter recht staat. Pas eventueel de verstelbare poten aan.
4. Initialisatie: Zet het apparaat aan en controleer de werking van de verlichting en het koelmechanisme. Laat het apparaat minstens 4 uur draaien voordat u voedsel plaatst.

### 5. Bediening

- Temperatuur instellen: Gebruik het digitaal display aan de voorkant om de gewenste temperatuur in te stellen. Het apparaat zal automatisch afkoelen tot de ingestelde waarde.
- Verlichting: De verlichting wordt automatisch ingeschakeld bij het openen van de deur. U kunt deze ook handmatig bedienen via de aan/uit-schakelaar.

### 6. Reiniging en Onderhoud

- Regelmatig schoonmaken: Maak de buitenkant en het interieur van het apparaat regelmatig schoon met een mild schoonmaakmiddel en een zachte doek.
- Filters onderhoud: Controleer en reinig de luchtfilters elke 2 maanden om een goede luchtcirculatie te waarborgen.
- Onthouding: Voorkom dat er voedselresten of sporen van vocht in het apparaat blijven zitten.

### 7. Probleemoplossing

- Het apparaat koelt niet: Controleer of het apparaat correct is aangesloten op de stroomvoorziening en of de temperatuur juist is ingesteld.
- Er is een geluid te horen: Een normaal werkend apparaat kan geluiden maken. Controleer of er geen obstructies zijn die de ventilator blokkeren.
- Condensatie op de deur: Zorg ervoor dat de deur goed afsluit en dat de afdichtingen intact zijn. Verhoog de temperatuurinstelling indien nodig.

### 8. Afvoer

Dit product moet niet als opgenomen afval worden behandeld. Volg uw lokale voorschriften voor de correcte afvoer van elektrische apparaten en koelmiddelen.

### 9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

- E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

Bedankt voor uw vertrouwen in GGM Gastro. Wij wensen u veel succes met onze gekoelde counter KEI129-M!

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Mostrador Refrigerado KEI129-M

## 1. Información General

El mostrador refrigerado KEI129-M es un equipo ideal para la exhibición y conservación de productos frescos en puntos de venta de alimentos. Con un diseño atractivo y funcional, es perfecto para supermercados, carnicerías y restaurantes. Este producto cuenta con un sistema de refrigeración eficiente que garantiza la frescura de los productos.

## 2. Información de Seguridad

- Uso Adecuado: Este mostrador está diseñado exclusivamente para uso comercial y no debe ser utilizado para fines domésticos.
- Alimentación: Asegúrese de que la instalación eléctrica cumpla con las especificaciones necesarias para evitar riesgos eléctricos.
- Frío y Calor: No obstruya las rejillas de ventilación. Mantenga una distancia mínima para permitir la circulación del aire.
- Manipulación: Use guantes al manipular el mostrador para evitar cortes o lesiones.
- Limpieza: Desconecte el mostrador de la electricidad antes de realizar cualquier tarea de limpieza.
- Mantenimiento: Realice el mantenimiento periódico, conforme a las instrucciones, para garantizar un funcionamiento seguro y eficiente.

## 3. Visión General y Especificaciones

- Dimensiones: 1310 mm
- Número de estantes: 1 estante
- Color del panel frontal: Azul claro
- Sistema de refrigeración: Abierto y eficiente para facilitar el acceso a los productos.
- Capacidad: Asegura una adecuada visibilidad y frescura de los productos almacenados.

## 4. Configuración e Instalación

- Ubicación: Coloque el mostrador en un lugar nivelado y seco, lejos de fuentes de calor y luz directa del sol.
- Conexión Eléctrica: Conecte el producto a una toma de corriente adecuada, asegurándose de que la tensión sea la correcta según el manual.
- Nivelación: Ajuste las patas del mostrador para asegurarse de que está firmemente nivelado.
- Pruebas de Funcionamiento: Una vez instalado, encienda el mostrador y verifique que el sistema de refrigeración funcione adecuadamente.

## 5. Operación

- Ajuste la temperatura según las necesidades de conservación de los productos.
- Coloque los productos en el estante de manera ordenada, asegurando una correcta circulación del aire alrededor de los artículos.
- Monitoree regularmente la temperatura y el estado de los productos.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpieza Diaria: Limpie las superficies internas y externas con un paño húmedo y detergente suave.
- Desinfección: Utilice desinfectantes adecuados para alimentos, evitando productos corrosivos.
- Mantenimiento Periódico: Revise el sistema de refrigeración y limpie las rejillas según las recomendaciones del fabricante.

## 7. Solución de Problemas

- No Enciende: Verifique la conexión eléctrica y los fusibles.
- Temperatura Inadecuada: Asegúrese de que la puerta esté bien cerrada y revise la configuración de temperatura.
- Ruidos Excesivos: Revise si el mostrador está nivelado y si las partes móviles están libres de obstrucciones.

## 8. Eliminación

Al final de la vida útil del mostrador, asegúrese de que sea desechado de acuerdo con la normativa de reciclaje local. Desmonte todas las partes para su correcta disposición.

## 9. Contacto

Para consultas y asistencia técnica, puede comunicarse con nosotros a través de los siguientes canales:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

Manuel du Produit : Comptoir Réfrigéré 1310mm avec 1 Étagère - KEI129-M-B

## 1. Informations Générales

Ce comptoir réfrigéré est conçu pour maintenir des températures idéales pour la conservation des aliments. Il s'intègre parfaitement dans les environnements de restauration commerciale. Ce modèle est équipé d'une étagère et d'un panneau avant lumineux pour une visibilité accrue des produits.

## 2. Informations de Sécurité

- Utilisation conforme : Utilisez cet appareil uniquement pour la conservation d'aliments dans un environnement intérieur.
- Installation : Assurez-vous que l'appareil est installé sur une surface plane et stable.
- Ventilation : Laissez un espace suffisant pour la ventilation afin d'éviter la surchauffe.
- Électricité : Ne pas toucher l'appareil avec des mains mouillées. Évitez d'utiliser des rallonges électriques.
- Sécurité incendie : Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation et éviter d'exposer l'appareil à des sources de chaleur.
- Enfants : Tenir hors de portée des enfants. Ne les laissez pas jouer avec l'appareil.
- Réparations : Ne démontez pas l'appareil vous-même. Contactez un service professionnel en cas de panne.

## 3. Présentation du Produit et Spécifications

- Dimensions (L x P x H) : 1310 x 700 x 850 mm
- Capacité : 290 L
- Température : +2°C à +8°C
- Classe climatique : N (température ambiante de 16°C à 32°C)
- Énergie : 230 V, 50 Hz, 1 phase
- Consommation énergétique : 388 W
- Poids : 95 kg
- Matériaux : Acier inoxydable, verre trempé

## 4. Installation et Montage

1. Déballez le comptoir et vérifiez tous les éléments pour vous assurer qu'il n'y a pas de dommages.
2. Placez le comptoir sur une surface stable et plate.
3. Assurez-vous qu'il y a au moins 10 cm d'espace autour de l'appareil pour la ventilation.
4. Branchez l'appareil sur une prise électrique conforme aux spécifications de l'appareil.
5. Allumez le comptoir en appuyant sur l'interrupteur d'alimentation situé à l'arrière.
6. Laissez l'appareil fonctionner à vide pendant au moins 30 minutes avant d'y placer des aliments.

## 5. Fonctionnement

- Utilisez le thermostat pour régler la température selon vos besoins.
- Vérifiez régulièrement la température afin de vous assurer qu'elle reste dans la plage recommandée.
- Assurez-vous que l'éclairage fonctionne correctement pour une visibilité optimale des produits.

## 6. Nettoyage et Entretien

- Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de le nettoyer.
- Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer l'extérieur et l'intérieur.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs ou de nettoyants corrosifs.
- Vérifiez régulièrement les condensateurs et nettoyez-les si nécessaire pour une meilleure performance.
- Effectuez un entretien professionnel une fois par an pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil.

## 7. Dépannage

- Problème : L'appareil ne démarre pas
  - Solution : Vérifiez l'alimentation électrique et assurez-vous que la prise fonctionne.
- Problème : Température trop élevée
  - Solution : Vérifiez les ouvertures de ventilation et assurez-vous qu'elles ne sont pas obstruées.
- Problème : Bruits inhabituels
  - Solution : Vérifiez si quelque chose bloque le compresseur. Contacter un professionnel si le problème persiste.

## 8. Élimination

- Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères.
- Apportez-le à un centre de recyclage agréé pour équipements électriques.
- Assurez-vous que toutes les substances réfrigérantes ont été correctement éliminées par des professionnels.

## 9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez contacter :

Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto - Contenitore Refrigerato 1310mm con 1 Reppiano, Pannello Frontale, Blu Chiaro

## 1. Informazioni Generali

Grazie per aver scelto il nostro Contenitore Refrigerato 1310mm. Questo prodotto è progettato per soddisfare le vostre esigenze di conservazione degli alimenti mentre garantisce un'affidabile efficienza energetica.

## 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Avvertenze Generali: Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso commerciale. Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Installazione e Posizionamento: Assicurarsi che il dispositivo sia posizionato su una superficie piana. Non installare vicino a fonti di calore o luce diretta del sole.
- Collegamenti Elettrici: Verificare che la tensione di alimentazione corrisponda a quella dell'unità. Utilizzare solo prese a terra.
- Manutenzione: Non utilizzare sostanze chimiche aggressive per la pulizia.
- Uso Adeguato: Non sovraccaricare l'unità e non immagazzinare alimenti pericolosi o infiammabili.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Dimensioni: 1310mm (L) x 700mm (P) x 1000mm (H)
- Capacità: 450 L
- Temperatura di Lavoro: +2° C a +8° C
- Consumo Energetico: 300W
- Refrigerante: R290
- Materiale: Acciaio Inossidabile
- Carico Massimo del Ripiano: 80 kg

## 4. Installazione e Messa in opera

1. Rimuovere il contenitore dalla confezione e controllare eventuali danni.
2. Posizionare l'unità su una superficie livellata con spazio adeguato per la ventilazione.
3. Collegare il cavo di alimentazione a una presa a terra compatibile.
4. Lasciare il dispositivo riposare per almeno 2 ore prima di accenderlo per consentire al refrigerante di stabilizzarsi.

## 5. Funzionamento

- Accendere il dispositivo tramite l'interruttore di alimentazione.
- Regolare la temperatura utilizzando il pannello di controllo.
- Attendere che il contenitore raggiunga la temperatura desiderata prima di inserire gli alimenti.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Scollegare l'unità dalla rete elettrica prima della pulizia.
- Utilizzare un panno umido e un detergente neutro.
- Non utilizzare pagliette metalliche o prodotti abrasivi.
- Effettuare una pulizia regolare per garantire la massima igiene.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Il contenitore non si accende: Controllare il collegamento elettrico e l'interruttore.
- Temperatura non adeguata: Assicurarsi che le porte siano chiuse correttamente e che l'unità non sia sovraccaricata.
- Rumori anomali: Controllare se l'unità è livellata e se ci sono oggetti che bloccano il compressore.

## 8. Smaltimento

Smaltire il contenitore secondo le normative locali. Non disperdere l'unità nell'ambiente. Contattare un centro di raccolta per rifiuti elettronici.

## 9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza, si prega di contattare:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania